



Bibliothèque de l'EPFL



Citation des sources

Bibliothèque de l'EPFL

Raphaël Grolimund

questions.bib@epfl.ch



Bibliothèque de l'EPFL



Programme

- ☞ Droit d'auteur
 - principes
 - questions-réponses
- ☞ Aide disponible à l'EPFL

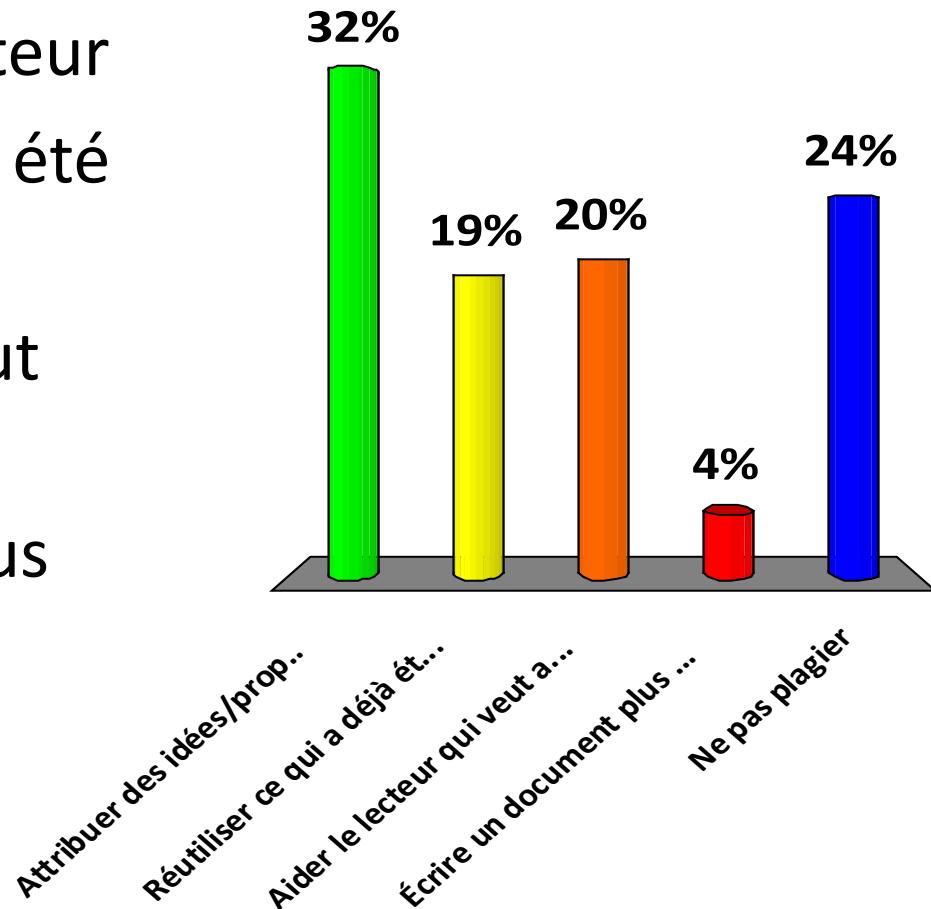
Le droit d'auteur

- ... s'applique **automatiquement** (pas besoin de faire de demande)
- ... comprend, en droit européen, la **paternité** (inaliénable) et les **droits patrimoniaux** (transférables)
- ... protège la forme et non l'idée!
- ... prévoit une **exception liée à l'enseignement** (LDA art. 19 al. 1b)

Pourquoi citer lorsque vous rédigez un travail?

(plusieurs réponses possibles)

- A. Attribuer des idées/propos à son auteur
- B. Réutiliser ce qui a déjà été fait
- C. Aider le lecteur qui veut aller plus
- D. Écrire un document plus long
- E. Ne pas plagier



Citer vous permet de...

- ... distinguer votre **apport personnel ET nouveau** de ce qui provient d'autres publications ;
- ... donner de la **crédibilité** à votre travail (vous avez lu ce qui a été publié dans le domaine et vous savez de quoi vous parlez) ;
- ... placer votre travail dans son contexte et démontrer **l'originalité** de votre apport ;
- ... fournir les **références** qui vous ont été utiles au lecteur qui voudrait en savoir plus ;
- ... reprendre tel quel un **extrait d'un document**.

Ne pas citer

équivaut à

s'attribuer le travail de quelqu'un d'autre

OU

présenter comme nouveau quelque chose qui ne l'est pas

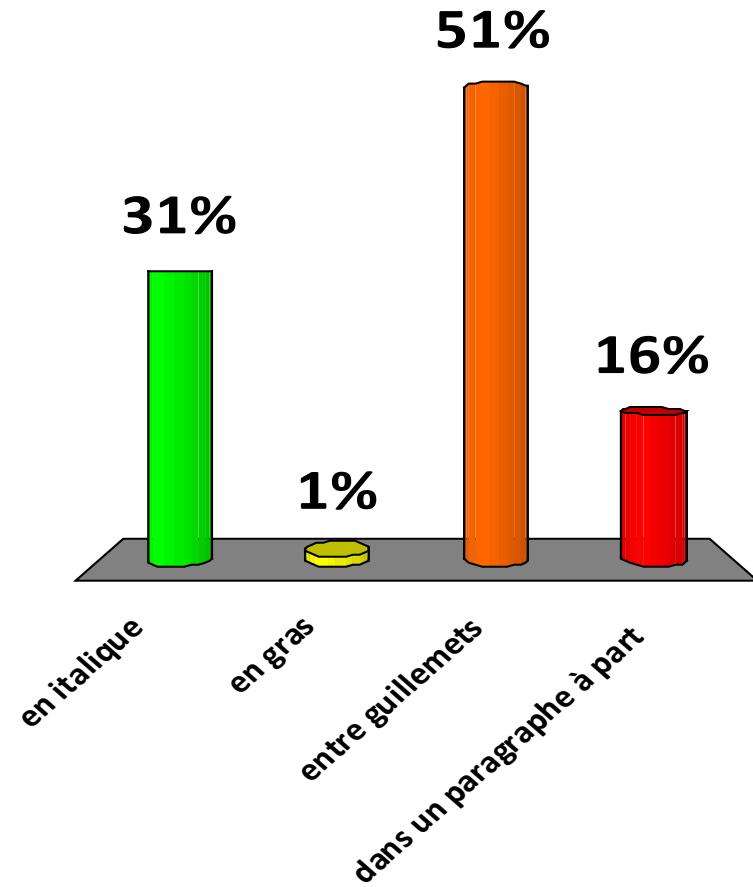
et c'est ce qu'on appelle du plagiat (que ce soit **intentionnel ou non!**)

Comment insérer un passage emprunté à un autre document? (plusieurs réponses possibles)

Mettre le passage repris...

- A. en italique
- B. en gras
- C. entre guillemets
- D. dans un paragraphe à part

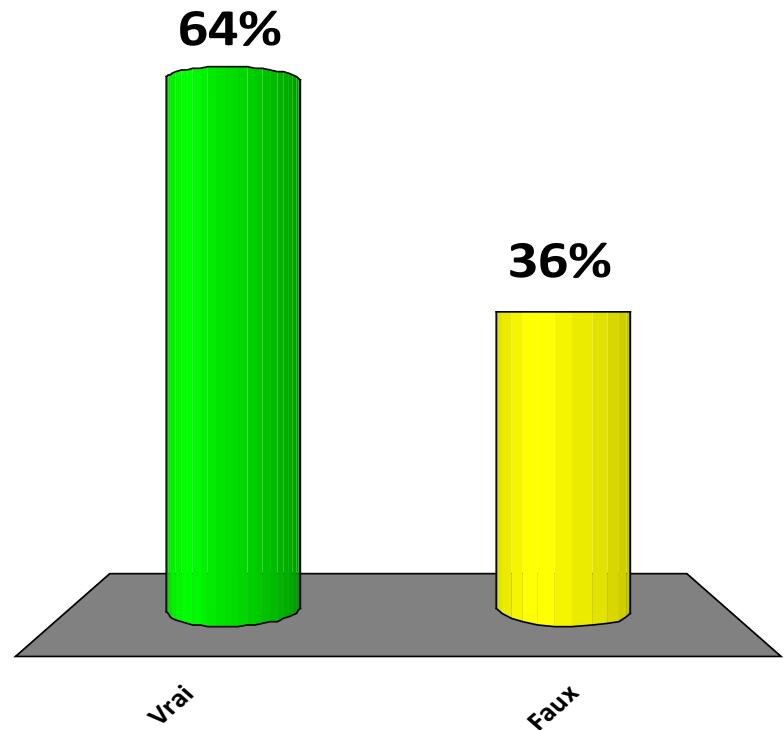
Les passages repris doivent être mis en évidence (quelle que soit la solution choisie)



J'ai le droit de faire du copier-coller!

- A. Vrai
- B. Faux

Copier-coller
+
Mise en évidence du passage
+
Indication de la source



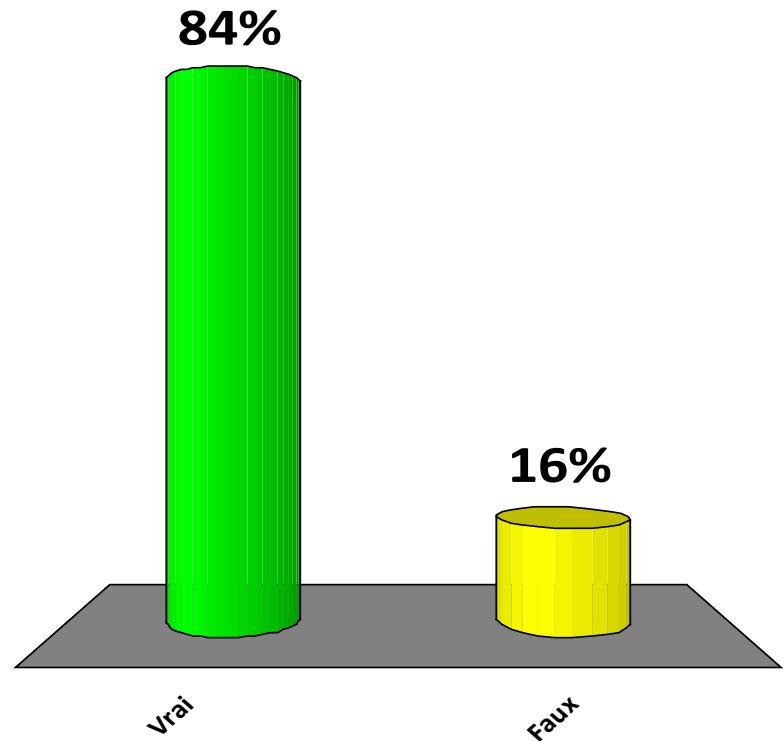
Je dois citer un document même s'il n'a pas (encore) été publié.

- A. Vrai
- B. Faux

document inaccessible (pour le lecteur)

document non validé

document interne

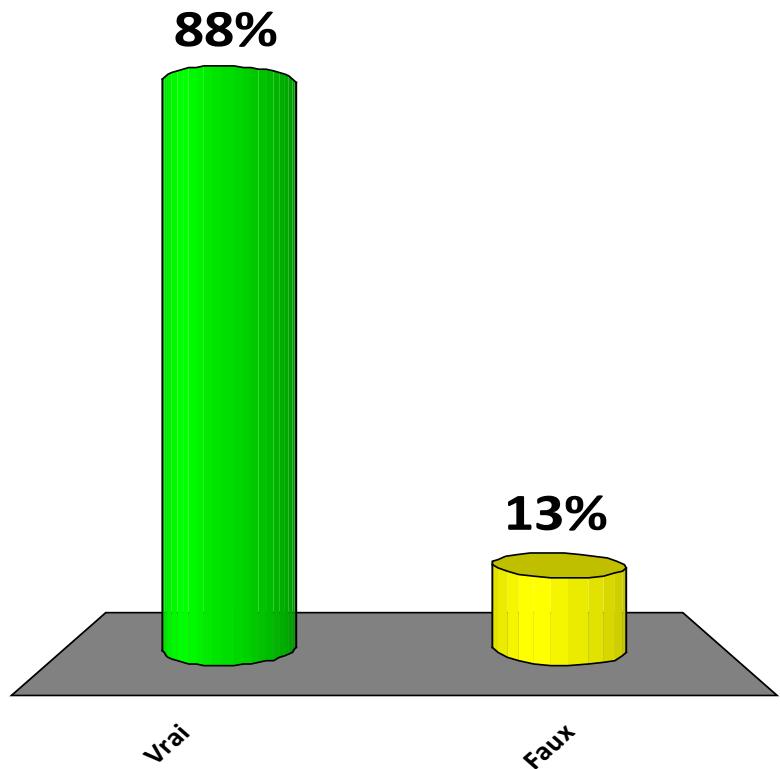


Je dois citer un document que j'ai moi-même publié.

- A. Vrai
- B. Faux

RAPPEL

Citer vous permet de distinguer votre **apport personnel** ET **nouveau** de ce qui provient d'autres publications.

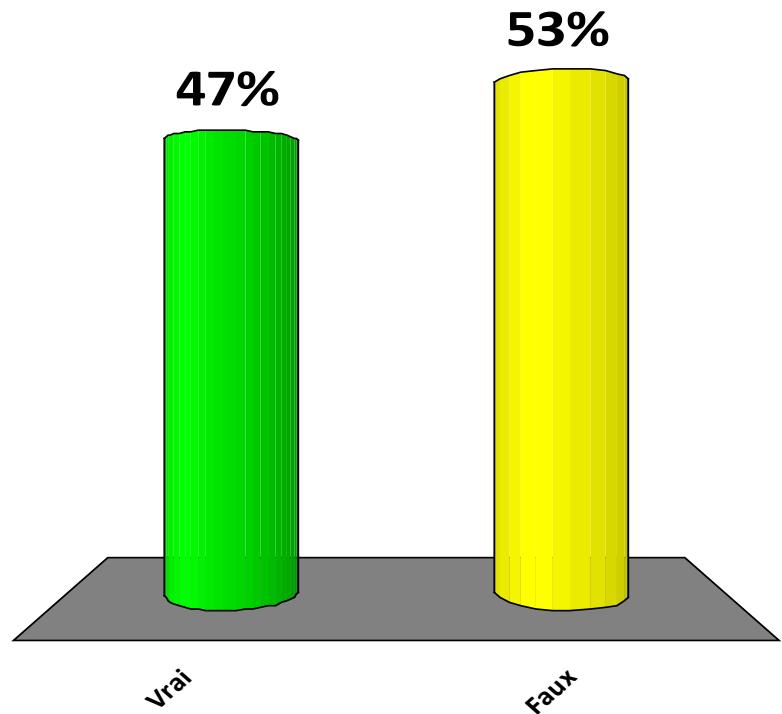


J'ai le droit de modifier une citation.

- A. Vrai
- B. Faux

mise en évidence des modifications

« Comme [John Smith] le disait dans le 1^{er} chap. de son livre [**Introduction à la statistique**], les statistiques cache[nt] l'essentiel. [...] il ne faut donc pas perdre de vu [**sic**] que l'interprétation induit un biais. »

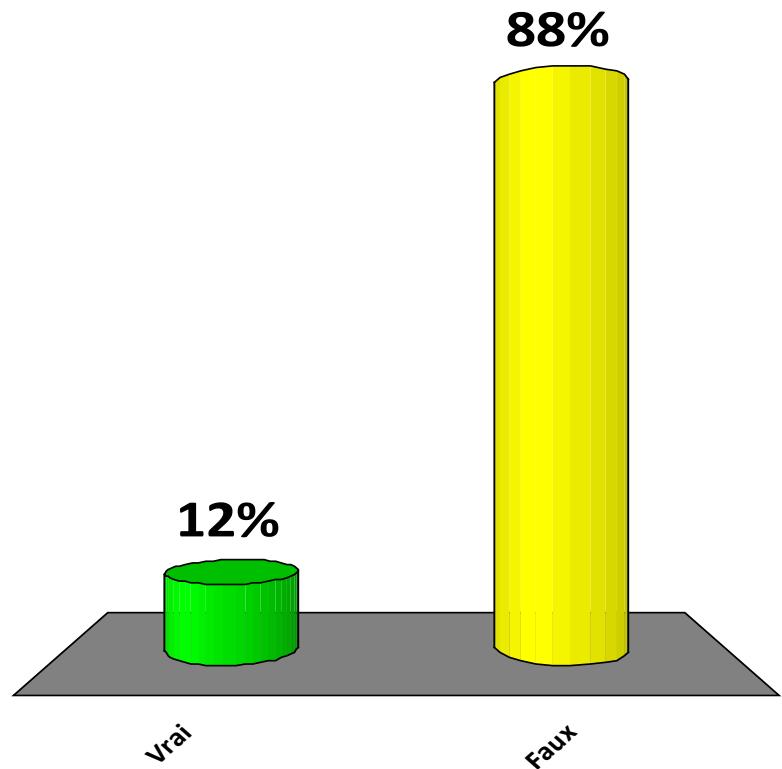


Dans la bibliographie, je dois mettre tout ce que j'ai lu pour rédiger mon travail.

- A. Vrai
- B. Faux

références citées
=> bibliographie

autres références intéressantes
=> liste à part



Je peux reprendre une image trouvée sur le web si je cite la source.

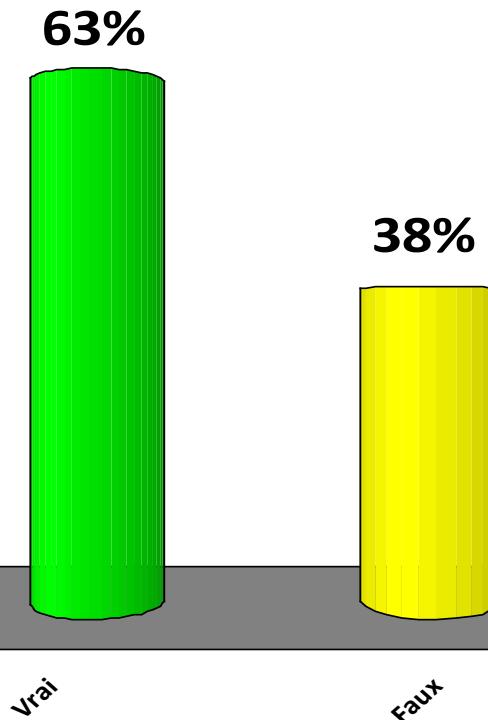
- A. Vrai
- B. Faux

image = entité à part entière

reprendre une image:
citer (correctement) la source
+
autorisation explicite de l'ayant-droit

Astuce

images sous licence Creative Commons



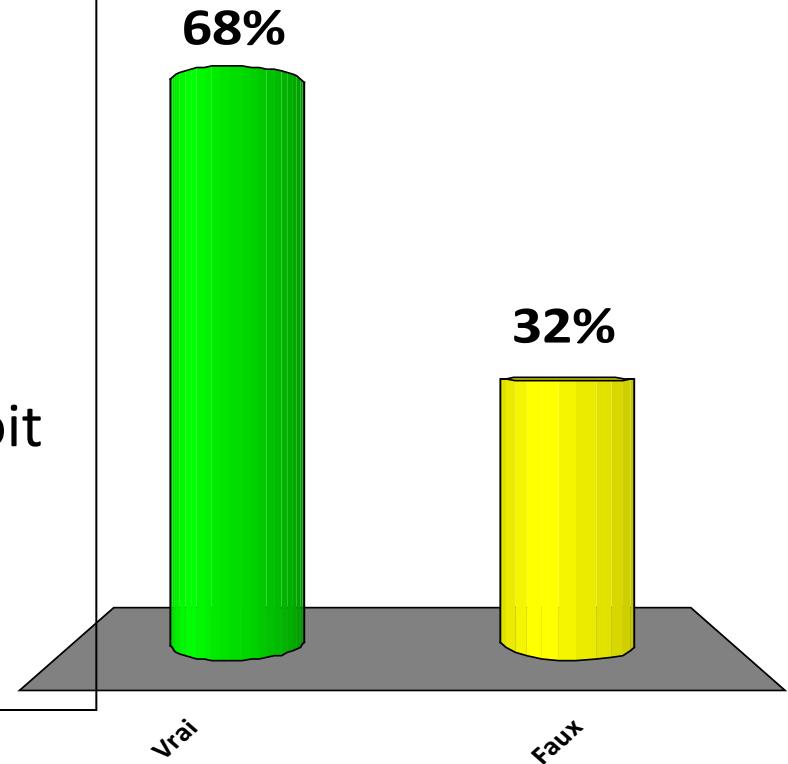
Je peux reprendre un graphique trouvé dans un article/livre en citant la source.

- A. Vrai
- B. Faux

graphique = forme protégée

reprendre un graphique:
citer (correctement) la source
+
autorisation explicite de l'ayant-droit

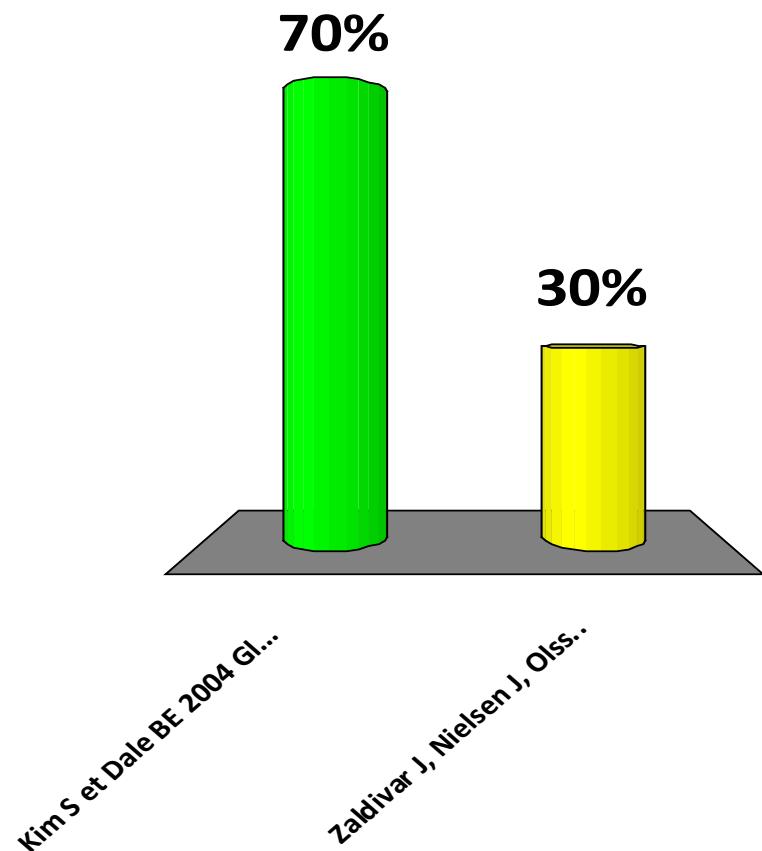
Astuce
recréer soi-même le graphique



Vous consultez l'article [1] dans lequel est cité un passage de l'article [2] (que vous n'avez pas lu). Vous voulez insérer ledit passage dans votre travail. Quelle source citez-vous?

1. Kim S et Dale BE 2004 *Global potential bioethanol production from wasted crops and crop residues*. Biomass & Bioenergy 26(4): 361-375
2. Zaldivar J, Nielsen J, Olsson L Fuel 2001 *Ethanol production from lignocellulose: a challenge for metabolic engineering and process integration*. Applied Microbiology and Biotechnology 56 (1-2):17-34

ne pas citer un document qui n'a pas été consulté!



Suggestions

Dans le texte

Kim S. (2004) suggère que la technique décrite par Zaldivar J. (2001) comme « étant de loin la plus efficace sur la plupart des continents » n'est pas une piste exclusive à suivre pour le futur développement de la production de bioéthanol.

Dans la bibliographie

Kim S et Dale BE 2004 *Global potential bioethanol production from wasted crops and crop residues*. Biomass & Bioenergy 26(4): 361-375

OU

Zaldivar J, Nielsen J, Olsson L Fuel 2001 *Ethanol production from lignocellulose: a challenge for metabolic engineering and process integration*. Applied Microbiology and Biotechnology 56 (1-2):17-34 cité par Kim S et Dale BE 2004 *Global potential bioethanol production from wasted crops and crop residues*. Biomass & Bioenergy 26(4): 361-375

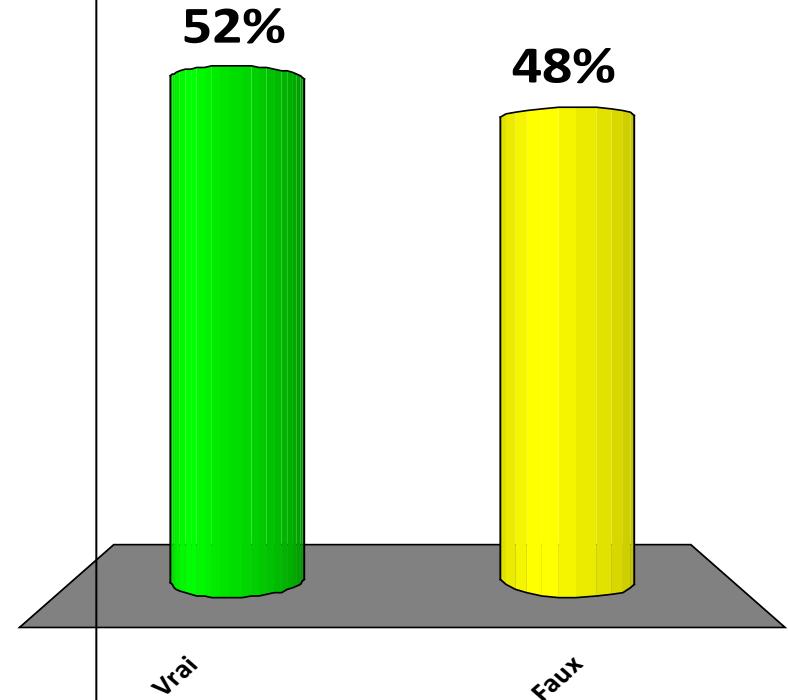
Pour citer une page web, je donne l'url.

- A. Vrai
- B. Faux

L'url est utile mais pas suffisante, car

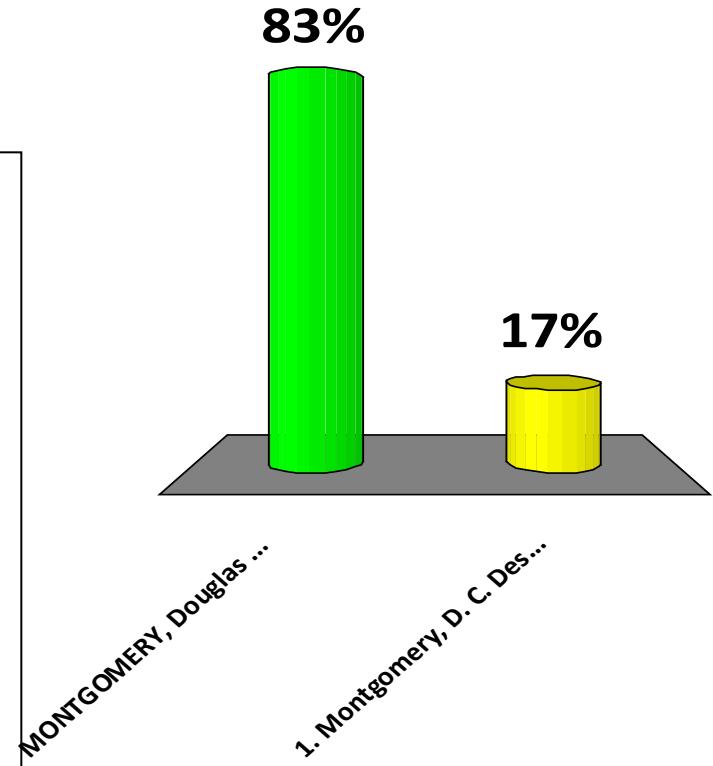
- pas permanent
- donnée de localisation

Référence d'une page web:
titre de la page, auteur, titre du site
web, url, date (voire heure) de
consultation
+ toute information pouvant servir à
identifier la source



Laquelle de ces références est correcte?

- A. MONTGOMERY, Douglas Carter, 2013. *Design and analysis of experiments*. 8^e éd. Hoboken, N.J : John Wiley & Sons. ISBN 978-1-1180-9793-9.
- B. 1. Montgomery, D. C. *Design and analysis of experiments*. (John Wiley & Sons, 2013).



Vous
vérifiez que les informations que vous
avez collectées sont correctes et
complètes.

Le logiciel
crée la bibliographie en fonction du
style de citation choisi.

Document de référence à l'EPFL

EPFL, 2013. Citation. [en ligne]. 30 septembre 2013.
[Consulté le 20 février 2015]. Disponible à l'adresse :
<http://citation.epfl.ch/>

EPFL, 2013. *Directive concernant la citation et la référence des sources dans les travaux écrits rendus par les étudiants* [en ligne]. 1er janvier 2013. [Consulté le 20 février 2015]. Disponible à l'adresse : <http://go.epfl.ch/dir-etu>



Bibliothèque de l'EPFL



Des questions sur la citation?

Visitez <http://citation.epfl.ch>

ou

adressez-vous à nous: questions.bib@epfl.ch.

Vous pouvez également bénéficier d'une **formation sur mesure**, seul(e) ou en petit groupe, sur la **citation**, mais aussi sur tout ce qui touche à la **recherche, la gestion et l'utilisation** d'informations scientifiques et techniques.